ÍNDICE DE MATERIAS

Presentación 7

Crónica latina de los reyes de Castilla 11

Introducción 13

Preliminares 13

Manuscrito y transmisión del texto de la crónica 15
Novedades sobre esta Crónica 21
El nombre de la Crónica. La utilidad de un adjetivo inútil 23
Autor y épocas de composición 25
Nuevas consideraciones sobre la estructura de la crónica 31
Valor historiográfico de la crónica 33
Consideraciones lingüísticas y literarias 35
Algunos temas recurrentes 38
Nuestra edición actual 47
Cuadro sincrónico de los condes y reyes cristianos 48
Califas almohades 49

Bibliografía selecta 50

Traducción 57

Desde los condes de Castilla hasta la muerte de Sancho III (932-1158) 57
Alfonso VIII, rey de Castilla (1158-1214) 68
Fernando III, rey de Castilla y León (1217-1252) 108

Historia de la traslación de san Isidoro 165

Introducción 167

La obra y su contexto 167
Organización de la obra 169
Fuentes y repercusión de la obra 172
Autoría y datación 174

Bibliografía selecta 182
Traducción 185
Prólogo a la traslación de San Isidoro, obispo, primado de las Hispanias 185
Traslación del obispo San Isidoro, doctor de las Hispanias 186

Poema de Julia Rómula o Híspalis de Guillermo Pérez de la Calzada 225
Introducción 227
El autor 227
El poema 232
Ediciones 243
Bibliografía 244
Traducción 249

Índices 265
Índice bíblico 267
Índice de fuentes no bíblicas 270
Índice general 273